

Αθήνα: 01/09/2025

Α.Π.: 1258/2025

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ  
ΠΛΗΡΩΣΗ ΘΕΣΕΩΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ**

**Στο Κέντρο Φιλοξενίας Ασυνόδευτων Ανηλίκων Προσφύγων της οδού Θήρας**

Τόπος Εργασίας: **Αθήνα**  
Είδος σύμβασης: **Εξαρτημένη εργασία πλήρους απασχόλησης**  
Διάρκεια: **Ορισμένου χρόνου**

Η «ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ - Οικουμενικό Πρόγραμμα Προσφύγων», αστική μη κερδοσκοπική εταιρεία της Εκκλησίας της Ελλάδος, λειτουργεί Κέντρο Φιλοξενίας Ασυνόδευτων Ανηλίκων στην περιοχή Κυψέλης στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου «**Λειτουργία κέντρων φιλοξενίας ασυνόδευτων ανηλίκων αγοριών του Ν.Π. ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ – Οικουμενικό Πρόγραμμα Προσφύγων ΑΜΚΕ**» το οποίο χρηματοδοτείται από το Πρόγραμμα Ελλάδας – ΤΑΜΕΥ του Υπουργείου Μετανάστευσης και Ασύλου.

Στη Κέντρο Φ.Α.Α. του Φορέα προσφέρονται υπηρεσίες που καλύπτουν όλο το φάσμα τους προστασίας των ανηλίκων ατόμων, από τις βασικές ανθρώπινες ανάγκες (στέγη, φαγητό κλπ) μέχρι την προετοιμασία για την αυτονόμηση και την κοινωνική ένταξη. Οι βασικές κατευθύνσεις των παρεχόμενων υπηρεσιών αναφέρονται στην ασφάλεια και προστασία της ανηλικότητας, την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου, την ωρίμανση ώστε να είναι σε θέση να ασκεί συνειδητά τα δικαιώματά του και τελικά, τη χειραφέτησή του.

Στο πλαίσιο αυτό και με στόχο την κάλυψη **μιας (1) θέσεως διερμηνέα αραβικών στο κέντρο οδού Θήρας** με σύμβαση πλήρους απασχόλησης ορισμένου χρόνου, η «ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ – Οικουμενικό Πρόγραμμα Προσφύγων», καλεί τους/τους ενδιαφερόμενους/ες να υποβάλλουν την υποψηφιότητα τους σύμφωνα με τους παρακάτω όρους κα προϋποθέσεις:



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ - ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ - ΑΜΚΕ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κεντρική Διοίκηση: Δερβενακίων 8, 17235 Δάφνη Αθήνα | 210 3808978-79 | [www.synyparxis.org](http://www.synyparxis.org) | [info@synyparxis.org](mailto:info@synyparxis.org)

## 1. Καθήκοντα θέσης

Ο/Η διερμηνέας κατέχει σημαντικό ρόλο στη διερμηνεία της γλώσσας μεταξύ των επαγγελματιών και των ασυνόδευτων ανηλίκων. Ο/Η διερμηνέας διαδραματίζει έναν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση της επικοινωνίας μεταξύ διαφορετικών γλωσσικών και πολιτιστικών ομάδων, επιτρέποντας έτσι την αποτελεσματική παροχή ψυχολογικής υποστήριξης. Τα κύρια καθήκοντα της θέσης του/της διερμηνέα αναφέρονται στους παρακάτω τομείς:

Τα κύρια καθήκοντα της θέσης του/της διερμηνέα αναφέρονται στους παρακάτω τομείς:

- Παροχή σαφούς και ακριβούς προσωπικής διερμηνείας, κατά τη διάρκεια ατομικών συνεδριών με τους ωφελούμενους, με πολιτισμικά κατάλληλο τρόπο στην αντίστοιχη γλώσσα κατανόησης.
- Μετάφραση εγγράφων και υλικού που απευθύνεται στους ανηλίκους.
- Παροχή υπηρεσιών διερμηνείας και διαμεσολάβησης, μέσω τηλεφωνικών κλήσεων ή εξ' αποστάσεως, όπου απαιτείται.
- Σε συνεργασία με το προσωπικό του κέντρου, συμβολή στην διασφάλιση ενός αισθήματος άνεσης και ασφάλειας για τους ασυνόδευτους ανηλίκους ώστε να μοιραστούν ελεύθερα τις ανησυχίες και τα προβλήματα τους, με έμφαση στην εμπιστευτικότητα, καθώς και στην κατανόηση πολιτισμικών διαφορών και ευαισθησιών.
- Υποστήριξη σε άλλα γενικά-διοικητικά καθήκοντα, όπως αυτά ανατίθενται από τον/ην Συντονιστή/ρια του κέντρου.
- Συμμετοχή στις συναντήσεις προσωπικού της ομάδας και του φορέα, όπου απαιτείται.

## 2. Προσόντα υποψηφίου/ας

Απαραίτητα προσόντα:

- Άριστη γνώση της βασικής γλώσσας διερμηνείας.
- Πολύ καλή γνώση Ελληνικών ή Αγγλικών (γλώσσες επικοινωνίας).
- Τουλάχιστον ένα (1) έτος εμπειρίας σε αντίστοιχη θέση στον τομέα των ΜΚΟ/ανθρωπιστικών πεδίων, κατά προτίμηση και εμπειρία με ασυνόδευτους ανηλίκους/ευάλωτες ομάδες πληθυσμού.
- Εξοικείωση με θέματα προστασίας που σχετίζονται με τον προσφυγικό πληθυσμό.
- Υψηλή επαγγελματική δεοντολογία.

Επιθυμητά προσόντα:

- Εμπειρία διερμηνείας σε εξειδικευμένες υπηρεσίες (νομικής, ψυχοκοινωνικής στήριξης, επαγγελματικού προσανατολισμού).
- Εξαιρετικές δεξιότητες διαπροσωπικής επικοινωνίας, ακρόασης και παρατήρησης, συμπεριλαμβανομένης της ικανότητας δημιουργίας εμπιστοσύνης, υποστήριξης και σεβασμού.
- Ικανότητα δημιουργίας και διατήρησης αποτελεσματικών εργασιακών σχέσεων σε πολυεθνικό περιβάλλον. • Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση και ευελιξία.



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ - ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ - ΑΜΚΕ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κεντρική Διοίκηση: Δερβενακίων 8, 17235 Δάφνη Αθήνα | 210 3808978-79 | [www.synyparxis.org](http://www.synyparxis.org) | [info@synyparxis.org](mailto:info@synyparxis.org)

- Γνώση χειρισμού ηλεκτρονικού υπολογιστή (H/Y) στα αντικείμενα:
  - α) επεξεργασία κειμένων,
  - β) υπολογιστικών φύλλων και
  - γ) υπηρεσιών διαδικτύου.

**Οι ενδιαφερόμενοι/ες καλούνται να υποβάλλουν έως και την Δευτέρα 08/09/2025 αναλυτικό Βιογραφικό Σημείωμα καθώς και συνοδευτική Επιστολή Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για τη συγκεκριμένη θέση στην ηλεκτρονική διεύθυνση [humanresources@synyparxis.org](mailto:humanresources@synyparxis.org) με την ένδειξη ΘΗΡ ΔΙΕΡ 09/2025.**

Η αξιολόγηση των υποβληθέντων βιογραφικών θα γίνεται από το αρμόδιο τμήμα του φορέα και οι επικρατέστεροι των υποψηφίων (short-list) θα καλούνται σε συνέντευξη (για τα κριτήρια βλ. <https://bit.ly/4cRHkhw>).

Σε περίπτωση κλήσης σε συνέντευξη, οι ενδιαφερόμενοι/ες θα πρέπει να προσκομίζουν:

1. Φωτοαντίγραφο αποδεικτικού στοιχείου ταυτότητας (για τους/τις Έλληνες/ιδες πολίτες και τους/τις πολίτες άλλου κράτους μέλους της ΕΕ), ταυτότητα ομογενούς (για τους/τις Έλληνες/ιδες ομογενείς) ή φωτοαντίγραφο της νόμιμης άδειας παραμονής σε ισχύ (για τους αλλοδαπούς τρίτων χωρών (π.χ. ταυτότητα αναγνωρισμένου/ης πρόσφυγα, δελτίου αιτούντος/ούσας ασύλο).
2. Αποδεικτικά των μορφωτικών και επαγγελματικών τους προσόντων (πτυχίο, πιστοποιήσεις κλπ)
3. Βεβαίωση εργασιακής εμπειρίας

Τα βιογραφικά και τα προσωπικά σας δεδομένα δε διαβιβάζονται σε τρίτους και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για να διερευνηθεί η προοπτική της μελλοντικής επαγγελματικής συνεργασίας μας. Κάθε επεξεργασία προσωπικών δεδομένων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις επιταγές του Νόμου 4624/2019 περί προστασίας του ατόμου από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και κάθε υποψήφιος/α διατηρεί δικαίωμα ενημέρωσης, πρόσβασης και αντίρρησης, όπως ο ως άνω νόμος ορίζει.



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΣΥΝΥΠΑΡΞΙΣ - ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ - ΑΜΚΕ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κεντρική Διοίκηση: Δερβενακίων 8, 17235 Δάφνη Αθήνα | 210 3808978-79 | [www.synyparxis.org](http://www.synyparxis.org) | [info@synyparxis.org](mailto:info@synyparxis.org)